

Reisekrankheit

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird SIMILASAN Reisekrankheit angewendet ?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Reisekrankheit angewendet werden bei Reisekrankheit (Auto, Flugzeug, Schiff, Eisenbahn usw.) mit Symptomen wie Übelkeit, Erbrechen und Schwindelgefühl. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden ?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Reisekrankheit gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf SIMILASAN Reisekrankheit nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden ?

SIMILASAN Reisekrankheit darf bei Kindern unter 2 Jahren nur auf ärztliche Verschreibung angewendet werden. Bitte nehmen Sie SIMILASAN Reisekrankheit erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, Ihrer Ärztin ein, wenn Ihnen bekannt ist, dass Sie unter einer Zuckerunverträglichkeit leiden. Patienten mit der seltenen hereditären Galactose-Intoleranz, völligem Lactase-Mangel oder Glucose-Galactose-Malabsorption sollten dieses Arzneimittel nicht anwenden.

Konsultieren Sie einen Arzt oder eine Ärztin, wenn die folgenden Symptome auftreten: Erbrechen, Stuhlveränderung oder Fieberlethargie. Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Wie verwenden Sie SIMILASAN Reisekrankheit ?

SIMILASAN Reisekrankheit darf bei Kindern unter 2 Jahren nur auf ärztliche Verschreibung angewendet werden. Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verschrieben. Kinder ab 2 Jahren und Erwachsene: Am Reisetag: 1–3 mal 1 Tablette vor der Abreise. Während der Reise, je nach Befinden, mehrmals täglich 1 Tablette (halbstündlich). Maximaldosierung 1 Tablette 10 mal täglich. Einnahmehinweise:

- Tablette im Mund zergehen lassen (eventuell kauen).
- Darf auch auf nüchternen Magen eingenommen werden.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes / Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Reisekrankheit haben ?

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Reisekrankheit ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Für SIMILASAN Reisekrankheit sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten ?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in SIMILASAN Reisekrankheit enthalten ?

1 Tablette à 250 mg enthält:

Wirkstoffe

Strychnos nux-vomica (HAB) D15 (Ph.Eur.Hom 1.1.8) 6,25 mg, Hyoscyamus niger (HAB) D15 6,25 mg, Petroleum rectificatum (HAB) D15 6,25 mg, Anamirta cocculus (HAB) D15 (Ph.Eur. Hom. 1.1.8) 6,25 mg.

Hilfsstoffe

Lactose-Monohydrat 241,25 mg, Maisstärke, Magnesiumstearat

Zulassungsnummer

67813 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie SIMILASAN Reisekrankheit ? Welche Packungen sind erhältlich ?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Packungsgrösse: 60 Tabletten

Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Diese Packungsbeilage wurde im August 2021 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Maux de voyage

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand SIMILASAN Maux de voyage est-il utilisé ?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN Maux de voyage peut être utilisé en cas de mal des transports (voiture, avion, bateau, train, etc.) avec des symptômes tels que nausées, vomissements et vertiges. L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement ?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN Maux de voyage peut être pris simultanément.

Quand SIMILASAN Maux de voyage ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution ?

SIMILASAN Maux de voyage ne doit pas être utilisé chez l'enfant de moins de 2 ans. Si votre médecin vous a informé d'une intolérance à certains sucres, contactez-le avant de prendre SIMILASAN Maux de voyage. Les patients présentant une intolérance héréditaire rare au galactose, un déficit total en lactase ou une malabsorption du glucose-galactose ne doivent pas utiliser ce médicament. Consultez un médecin si les symptômes suivants apparaissent: vomissements, modification des selles ou léthargie fébrile.

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage externe (même en automédication !).

Comment utiliser SIMILASAN Maux de voyage ?

SIMILASAN Maux de voyage ne doit être administré aux enfants de moins de deux ans que sur prescription médicale. Sauf prescription contraire du médecin. Enfants à partir de 2 ans et adultes: Le jour du voyage: 1 comprimé 1 à 3 fois avant le départ. Pendant le voyage, selon l'état général, 1 comprimé plusieurs fois par jour (toutes les demi-heures). Dosage maximal: 1 comprimé 10 fois par jour. Mode d'emploi:

- Laisser fondre le comprimé dans la bouche (éventuellement le mâcher).
- Les comprimés peuvent également être pris à jeun.

Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez le petit enfant / l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien ou à votre droguiste

Quels effets secondaires SIMILASAN Maux de voyage peut-il provoquer ?

Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage. La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN Maux de voyage et informez-en votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN Maux de voyage n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné.

Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention ?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient SIMILASAN Maux de voyage ?

1 comprimé de 250 mg contient:

Principes actifs

Strychnos nux-vomica (HAB) D15 (Ph.Eur.Hom 1.1.8) 6,25 mg, Hyoscyamus niger (HAB) D15 6,25 mg, Petroleum rectificatum (HAB) D15 6,25 mg, Anamirta cocculus (HAB) D15 (Ph.Eur. Hom. 1.1.8) 6,25 mg.

Excipients

Monohydrate de lactose 241,25 mg, amidon de maïs, stéarate de magnésium

Numéro d'autorisation

67813 (Swissmedic)

Où obtenez-vous SIMILASAN Maux de voyage ? Quels sont les emballages à disposition sur le marché ?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Taille d'emballage: 60 comprimés

Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en août 2021 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Mal di viaggio

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico o del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa SIMILASAN Mal di viaggio?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN Mal di viaggio può essere usato in caso di cinetosi (da auto, aereo, nave, treno ecc.) con sintomi come nausea, vomito e vertigini. L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicamenti, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere SIMILASAN Mal di viaggio.

Quando non si può assumere SIMILASAN Mal di viaggio e quando la sua somministrazione/il suo uso richiede prudenza?

SIMILASAN Mal di viaggio può essere somministrato ai bambini sotto i 2 anni solo dietro prescrizione medica. Se le è nota un'intolleranza allo zucchero, consulti il suo medico prima di assumere SIMILASAN Mal di viaggio. I pazienti affetti da rara intolleranza ereditaria al galattosio, deficit totale di lattasi o malassorbimento di glucosio-galattosio non devono assumere questo medicamento. Consulti un medico se manifesta i seguenti sintomi: vomito, alterazione delle feci o letargia.

Finora non sono note limitazioni d'uso. Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni. Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicamenti (anche acquistati di sua iniziativa) o li applica esternamente

Come usare SIMILASAN Mal di viaggio?

SIMILASAN Mal di viaggio può essere somministrato ai bambini sotto i 2 anni solo dietro prescrizione medica. Se non diversamente prescritto dal medico. Bambini dai 2 anni e adulti:

- Il giorno del viaggio: 1 compressa prima del viaggio, 1-3 volte. Durante il viaggio, a seconda dello stato: 1 compressa più volte al giorno (ogni mezz'ora).
- Posologia massima: 1 compressa 10 volte al giorno.

Indicazione d'uso:

- Lasciar sciogliere la compressa in bocca (ev. masticare).
- Può essere assunto anche a stomaco vuoto.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico.

Se il trattamento di un bambino piccolo/di un bambino, non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN Mal di viaggio?

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Con l'assunzione di medicamenti omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale).

Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN Mal di viaggio e informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso coretto di SIMILASAN Mal di viaggio. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico o il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene SIMILASAN Mal di viaggio?

1 compressa da 250 mg contiene:

Principi attivi

Strychnos nux-vomica (HAB) D15 (Ph.Eur.Hom 1.1.8) 6,25 mg, Hyoscyamus niger (HAB) D15 6,25 mg, Petroleum rectificatum (HAB) D15 6,25 mg, Anamirta cocculus (HAB) D15 (Ph.Eur. Hom. 1.1.8) 6,25 mg.

Sostanze ausiliarie

Lattosio monoidrato 241,25 mg, amido di mais, magnesio stearato

Numero dell'omologazione

67813 (Swissmedic)

Dove è ottenibile SIMILASAN Mal di viaggio? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Dimensioni della confezione: 60 compresse.

Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'agosto 2021 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).